

امور اداره و تحریریه متعلق خصوصیات
ایچون سیته ساوولده ۵۳ نومرویه
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری

عثمان توفیق

سلائی کلام اداره حانه مزدن الدیرلیق اوزره سنه لکی
۴۰ آتی آیلنی ۳۰ اوج آیلنی ۱۰ غروشددر
آوننه بدلی بشینه آونور



برسنه لکی سلائیک ایچون ۵۰ غروشددر
آتی آیلنی ۲۵
اوج آیلنی ۱۲
برسنه لکی سائر محالار ۶۲
آتی آیلنی ۳۲

مجیدیه اون طقوز غروش حسابیلله
برسنه سی سلائیک ایچون ۱ غروشددر
سائر محالار ۵۰ پاره در

نوره بالغ اولمشدرکه، بوکی اداره صندوقلر نك
فقدانی حالنده احتیاجات بشریه نك بر
قسمی دفعه حادده اوله یله جك اولان بومایغ
جسیمك چو حقایق طرفندن برطاق لزومسز
شیر اشتراسیله محو وهدر ایدله چكی بك نمایان
بر حقیقتدر .

ممن
حسن برنو

آلمانیاده مستعمرات هوسی

قرون وسایده اور واده باشلابان
مستعمرات هوسی بو کون صوك درجه شدته
گشتدر . اور ویا حاكمومتدن اور زمانلر
مستعمراتی اولمیان آلمانیا حكومتده بو کون
فوق العاده بر حرص ایله قطعات سارنده
اراضی اشغالی آرزو ایتمكده و قوه بحریه سی
محضا بو مقصدده خادم اوله بیلمك ایچون
متادیا تزییده همت ایلمكدهدر .

آلمانیا رؤسای امور نيك اسكارینی اشغال
ایده كلن بو مستعمرات هوسك درجه سی
كور مك ایچون حكومت مسكوره خارجه
نظارته « آلمانیا مستعمرات جمعی » طرفندن
اعطا اولتان راپوری بر كره اوقومق كایدر .
ایشته راپورلك خلاصه مندرجانی :

(۱) آلمانیا « غاردا فوی » بورتندن
« هافون » بورتنه قدر سومال سواحلی
اشغال ایلمكدهر :

(۲) حكومت ترانسوال جمهوریتیه
رابطه محلی تقویه ایده جك هر نوع اسبابه
توسل ایلمكدهر .

(۳) « دلاغوا » بهی كه هیچ بر
حكومت طرفندن اشغال اولخامسته دقت
ایلمكدهر :

(۴) آلمانیا هر طرفده فیلورینه مرسا
آرامكدهر .

(۵) حكومت چین سواحله بر آلهی
تحت تصرفه كچر مكه جالشكدهر .

بونلر اك اهمیتیلری . دهه بعض اوق
تفك شیلده وار : مثلاً قونغو حكومتك
تاغناقیك كولك سواحل جنوبیه سندن كیمك
ارزدر بر تاغراف خطی تاسیسنه قیام ابتدایی

زمان بهمه حال منع اولنی . فرانسه نك قونغو
حكومتی اوزرندكی حقوقك ممكن اولدیغی
درجهده تقییلی اسبابه تثبیت ایدلسی ودها
یونك كهی اهمیتی صرف بر اهمیت سیاسیه دن
عبارت اولان شیر .

حکایه و رومان قسمی

شمسك آتنده [ما بعدو هنام]

محرری : محمد رفوف

— او ، اقردی نی باصدر مق ایچون
دكلی ؟

— یوو ، واللی دكل ... آكلامق
ایچون ... هیچ بویه سنه راست كهمدهده ...
آمان یاری ، دهه باشمهز كیم بیلدیر نه لر
كله جك :

— آه ، عباشو طالسز باشك كور .
مهدیكی نه قالدی ؟ — محزون محزون — كیه سنه
دوام ایندی : — سن راست كله دده باشقه
كچر راست كلدی ؟ ... بلكه اشئ یوقدر ...
بتون سبی چوق اوقومه سی ، چوق دوشو .
نمه سی ، چوق بالكنز قالمه سی ایش ...
اینا بزمیسك ، یكرمی اوچ یاشنده ایدی ، یمن
ایدردی كه بن ایلك قادبی اولشم ...

— اوخ :

— اولی اویله سویلردی یا ... « بن
بك كنج بیر انش . صولش ، خراب اولمش
بر آدم . بتون بدن اولیكی مساوی نی
كوچوك باشمه قازاندم . بیهجق شی قلمادی .
كندم اویدرمه باشلادم . آه بن یكرمی
باشنده بر اختیارم . بر متفر حیات ! اولما .
یور ، آكلامیورسك دكلی ؟ ظن ایدیورم كه
سوزلر فیکر مدن بك عادی دم اور بیور ،
حالبوكه باشقه سوزده یوق كه اولر له
سویلهیم ... آكلامه دن ، حس اتمه دن
سویلیله سویلیله بالاجینك بالانی كهی مناسبز
قناش بو سوزلری المنزه آلوب اك نازك
اضطرابلرمزی ، اك اینجه اشكنجه لر مزی ،
بو یزدن اول ممكن دكل حس ایدلمه مش

انفعاللری مزی آكلانمق ایستدكمنز زمان
او سوزجیلره اویله غیر قابل تسكین غرضلر
باغلیو رزكه ... زیر ایشته بر سوز متفر
حیات ! یونی هر كس قولسلا نیر ، هر كسك
آغزندهر ، فقط بنم كهی دلی اوله رق دكل ...
و اولر بختیاردلر ، زیرا اضطرابمندن
اولیورم ... »

— زواللی :

— ایشته بویه ، بو چوچوگك آغزنده
دائما بویه سوزلر كیزدی . بن ده سویله .
كلرینك چوغنی آكلامدیغ حادده صابله
قدر ملول ملول آغلاردم . باشتی قالدیردق
بوغمه صابلیر ، « بی سو ، بی سو ، الله
عشقته بی سوده برابر اوله لم ... مسعود
اوله لم ... » دیه دیزلاردی .

— آمان طور طور ، بق شوكا ...
مختم برلاندو ، اینجده هنوز بك كنج .
نفیس بر بك اندی اوزانمش ، آلتون صابی
باشونی چكسته دایامش . لاقید ، مزین .
مكلف كچوردی .

— بو كیم ؟
— طایبه مدكی جام ؟
— یوو ، كوزم ایصیر بیور اما ...
— آما بایدك ها همشیره ... جام بو
كون سكا نه اولدی اللهی سورسك : ..
— ها ، طور . طور ... آه واللی
دیلمك اوچنده ... شی ...

— تمامده او ... زواللی ربیعنه نك
اوغلو ...

— آمان یاری ، دهه دون چوچو .
قدی ... شیمدی غادتا بر اركك ... همده
نه دلیقانی !

— اما بایدك ها ... او قدر یاشلیغی ؟
بیایر میسك ربیعه صاغنن كوشكده حقیقتدر
ضیقشدر او بردك ... طاییدی بیله ...
كوژلرله خنده لاله : — آه ، بو دنیا ،
دیدی ، آرتق اختیارلادق ظن ایدیورم .

— سن بوندن اور كمور میسك ؟
ایکینجی ده بر بولوط قابلامشدی ، باشلری
اكدرك صوصیورلردی .
— ای ، اوتكی ، اوتكی نه اولدی ؟